www.BibleForChildren.org

San Mateo 26





Saysi diya,
Pascua fyistapaq
faltayatinmi,
Jesusqa chay
kawsachimushan Lázaro
tayashan Betaniaman riran.
Chaykamanqami, midya
butilla kusa karu ĉhaniyjun
mishki mutkiypaqla nardo
shutiq yakituta, Lazarupa
uknin Mariaqa apamuran. Chaymi
chaywanna Jesuspa ĉhakinta
paqastur, aqchanwan chakichiran. Chaymi,
chay wasi kayashanllapamapis kusala shumaq
mishkita asyayarna kidaran.

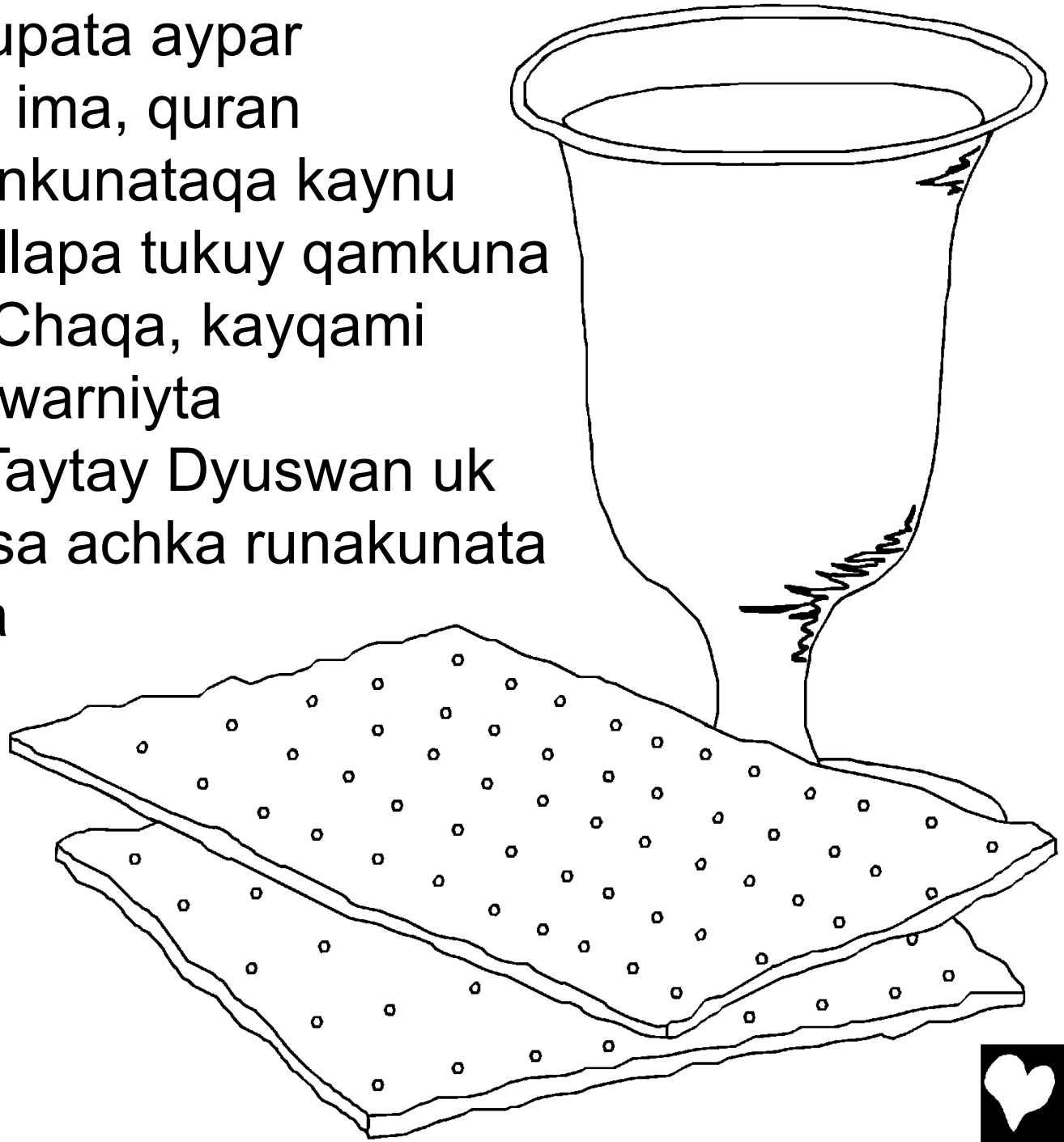
Jesuspa dusi yaĉhakuqninkunamanta ukqa shutiq, Judas Iscariote. Chay paymi, kurakunapa mantaqninkunaman riran willaq, Jesustaqa qushaykillapa nir. Chaynu nitin uyaparmi chay kurakunapa mantaqninkunaqa kusalata aligriyar, Judasta qillayta qunanpaq arniranllapa. Chaymi Judasqa yarpuran, maylapina, imurasna Jesustaqa qukushaq nir.



Chaynu nitinmi yaĉhakuqninkunaqa
Jesús nishannulla rir ruraranllapa.
Chaynami kamakachiranllapa
Pascua mikunataqa.
Mikuyatinllapanaqa, Jesusqa uk
tantata aypar Taytanta payji nir, pakir
quran yaĉhakuqninkunata
kaynu nir: “Kaypi mikuyllapa.
Kayqami nuqapa kwirpuy” nir.



Chaymanta uk kupata aypar
Taytanta payji nir ima, quran
chay yaĉhakuqninkunataqa kaynu
nir: “Kaypi upyayllapa tukuy qamkuna
kay kupamanta. Chaqa, kayqami
yawarniy. Kay yawarniyta
iĉhashaywanmi Taytay Dyuswan uk
tratuta rurani, kusa achka runakunata
uchankunamanta
washanaypaq.”



Chaynullami niranpis Amitunchik Jesusqa: —Simón, Simón, imanutaq wayramaqa triguta ĉhaspir qutun, chay yupaymi Satanás, nuqamanta chiqanchashunayanllapa. Piru Simón, nuqaqami qampaq mañakusha kani, maydiyapis nuqallapi kriyinaykipaq. Chaymi qashan nuqallawan karqa, yanapay uknikikunata nuqalapi allita kriyinanllapapaq.



Chaynu Jesús nitinqa, Simonqa niran: —Taytituy, nuqaqami karsilman qamwan pulla rinaypaqmapis yarpushana kani. Chaynulla wanutkimapis pullayki wanushaq. Piru Jesusqa niran: —Pedro, nishaykimi: Kananllami manaraq gallumapis kantayatinchu, kimsa kuti nuqapaqqa ninki ‘Manami riqsinichu’ nir.



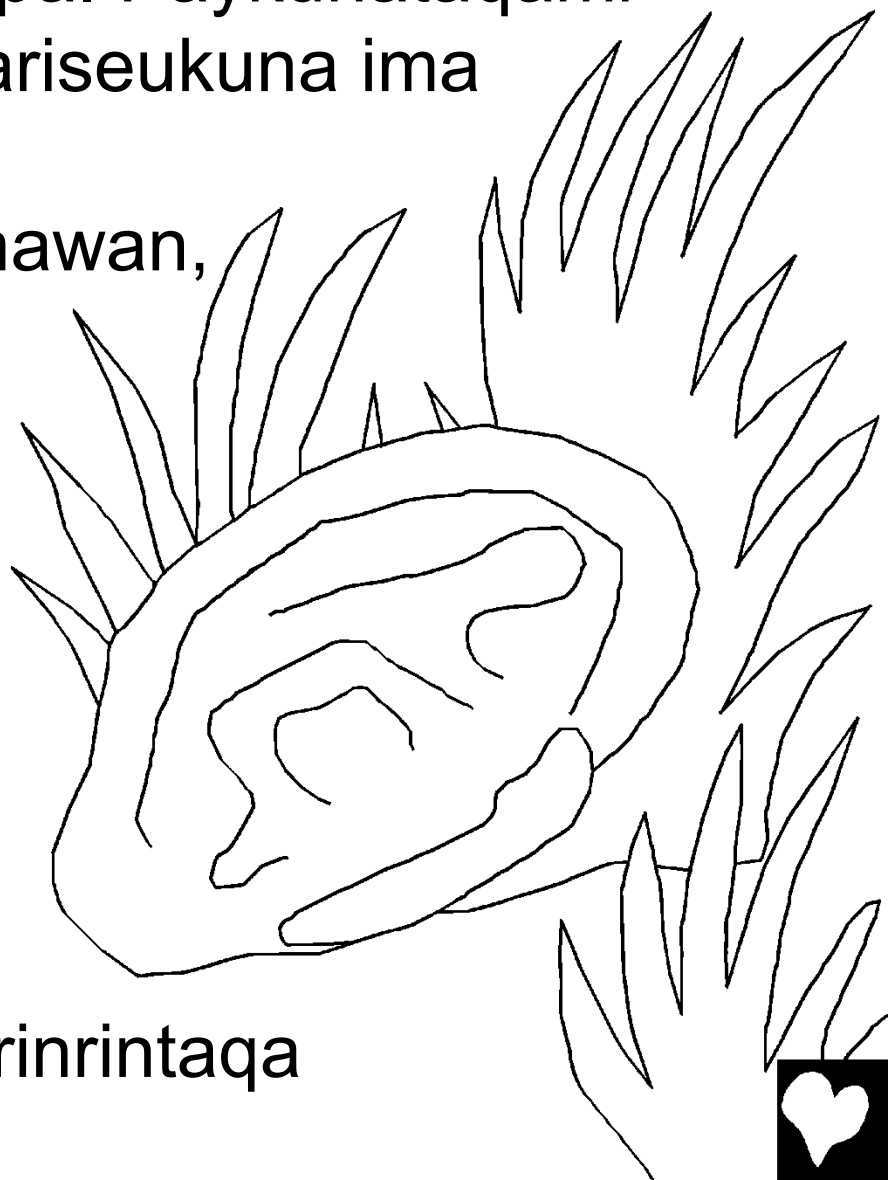
Chaymantami Jesusqa yaĉhakuqninkunawan riranllapa uk lugar Getsemaní shutiqman. Chaypimi yaĉhakuqninkunata kaynu niran: “Wakmanmi riyani Taytayman mañakuq. Qamkunaqami kaylapi taskinkillapa” nir.



Chaymi kaynu nir mañakuran:
“Abba, Taytay, qampaqqami
tukuy imapis ruraypaq.
Chaymi puytiypaq
katinqa yanapamay-ari
kay kusa ayaq yaku yupay
qischakaymantaqa.
Piru manami nuqa
munashaynuchu kanqa.
Ashwanmi qam munashayki
rurakanqa” nir.



Chaynu chay lugarta riqsiq karmi, Judasqa achka suldadukunawan, Dyusta adurananllapa wasita wakin kuytaqkunawan ima, ĉharanllapa. Paykunataqami kurakunapa mantaqninkuna, fariseukuna ima kaĉhamutin, ĉhamuranllapa lamparakunawan, anturchakunawan, chaynulla ispadakunawan ima alli kamakasha. Chaynu nitinqa, chaypi kaqkunamanta ukninqa, kurakunapa mantaqninta sirbiq runapa allilaw rinrinta ¡saq! pitiran. Jesusqa niran: —¡Amana mas imatapis rurayllapachu! nir. Chaynu nirmi chay sirbikuqpa rinrintaqa kamarla, allicharan.



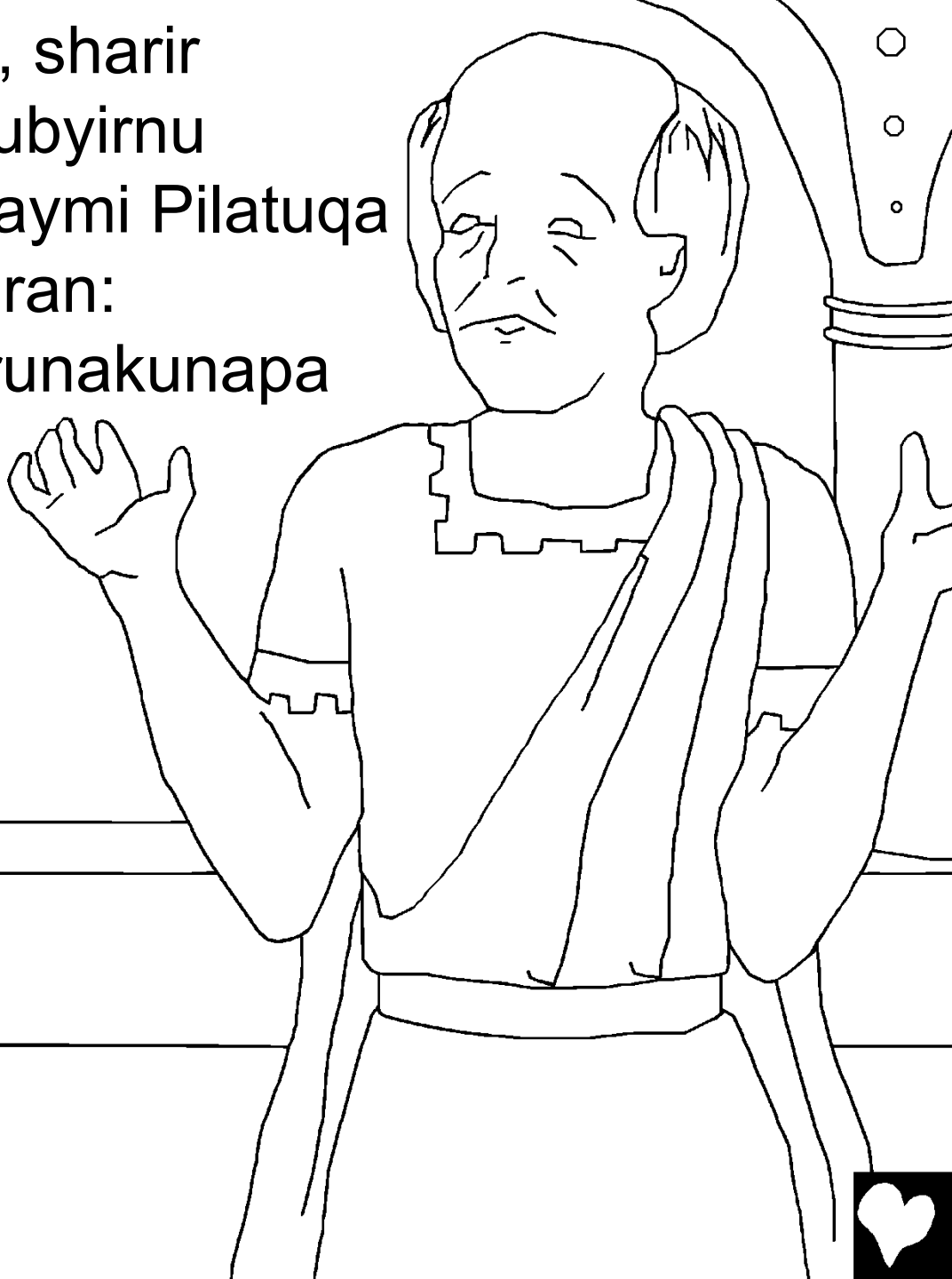
Chaymanta Jesustaqa aypar aparanllapana kurakunapa punta mantaqninpa wasinman. Piru Pedruqami largukaqllamanta chapar, ikinllapata riyaran. Chaymi chay wasipa pampanpa ĉhaypinpi ninata ratachir chaypa ridurninlapi tukuy taranllapa. Pedrupis chaypi paykunawan pulla tayaran.



Chaypimi karan kurakunapa mantaqninpa uk sirbikuqninpis. Payqami, Pedro uk sirbikuqpa rinrinta pitisha karan chaypaqa ayllun karan. Chaymi paypis tapuran Pedrutaqa kaynu nir: —¿Manachu paywan rikashuray wak wirtapi? Chaynu nir taputinmapis, Pedruqa qashan, “Manami riqsinichu” nitinlami galluqa kantaranna. Chaymi Pedruqa chaymanta lluqshirqa kusalata llakir, piñakur ima waqaran.



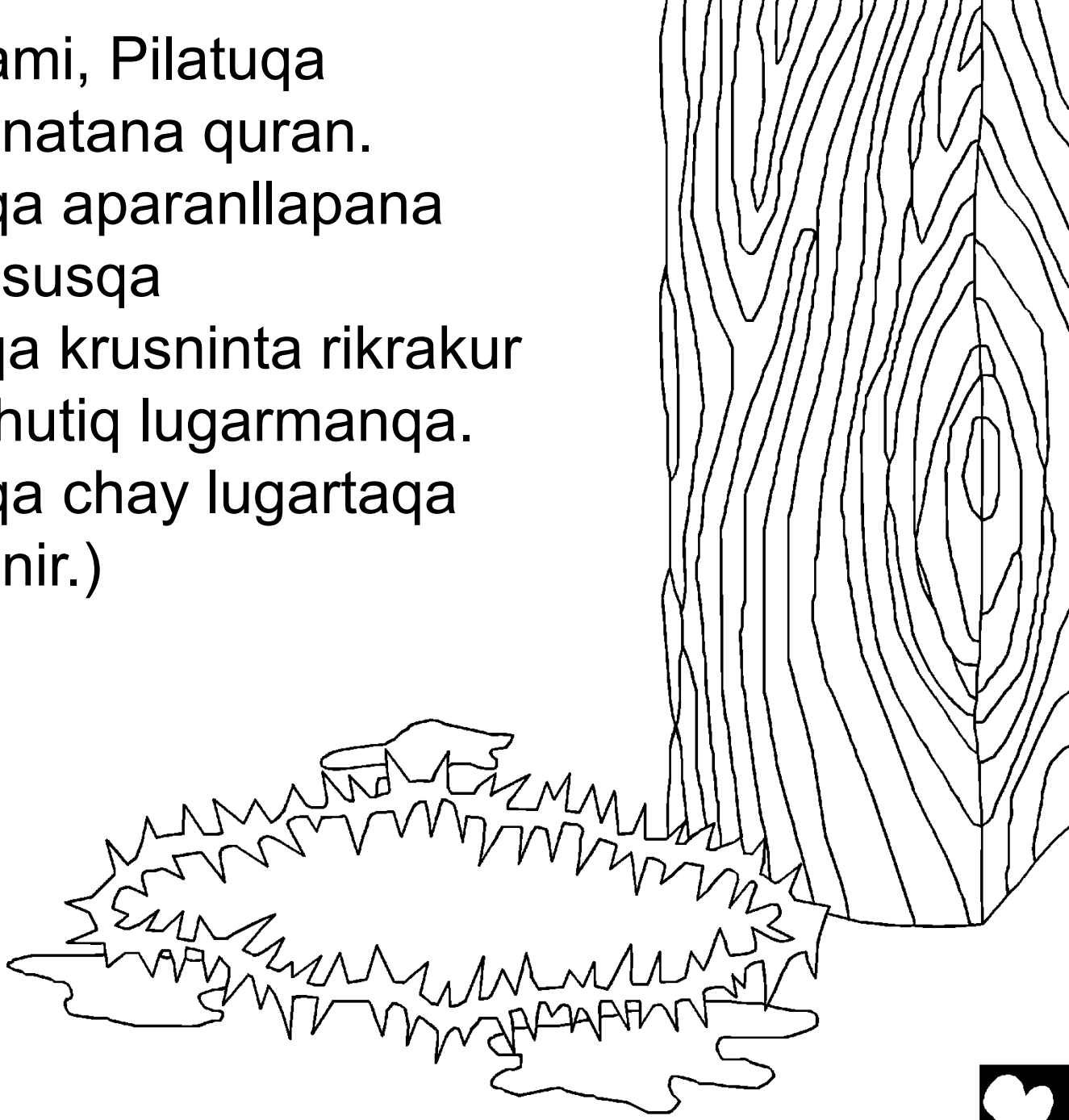
Tukuy chaypi kaqkunaqa, sharir aparanllapa Jesustaqa gubyirnu Pilatupa naypanman. Chaymi Pilatuqa Jesustaqa kaynu nir tapuran:
—¿Qamchu chay Israel runakunapa mantaqnin kanki? nir.



Jesusqa niran: —Qamllami ninki.
Piru Pilatuqa, Jesusta mana wanuchiyta munarqa, qashanpis chayllata chay runakunataqa niran.
Ashwan paykunaqa kusala jwirtita lanyaranllapa kaynu nir:
—¡Kruspi klabay!
¡Kruspi klabay! nir.



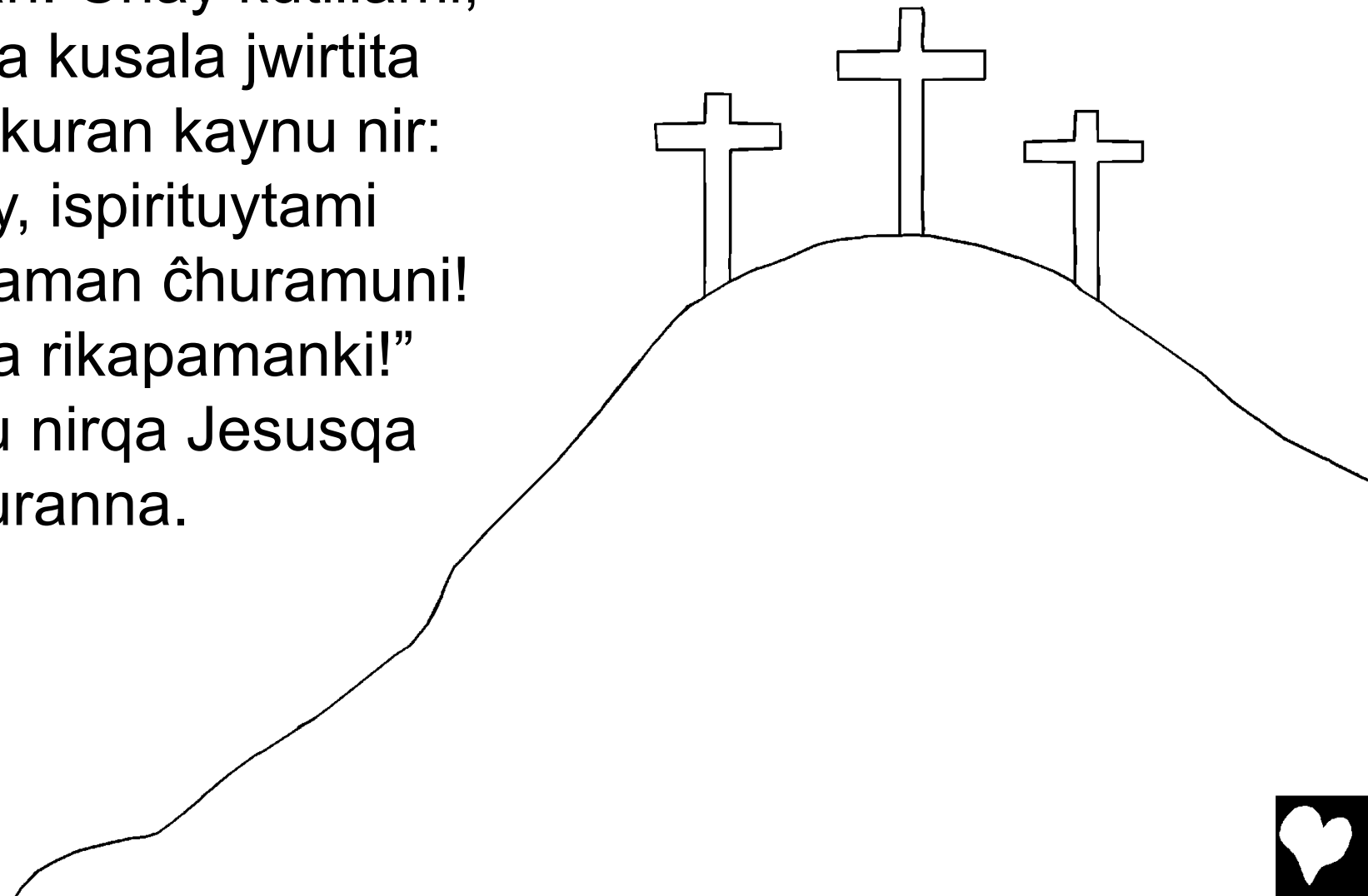
Chaynu nitinllapami, Pilatuqa Jesustaqa paykunatana quran. Chaymi Jesustaqa aparanllapana kruspi klabaq. Jesusqa kayashanmantaqa krusninta rikrakur riran, Calavera shutiq lugarmanqa. (Hebreo rimaypiqa chay lugartaqa ninllapa Gólgota nir.)



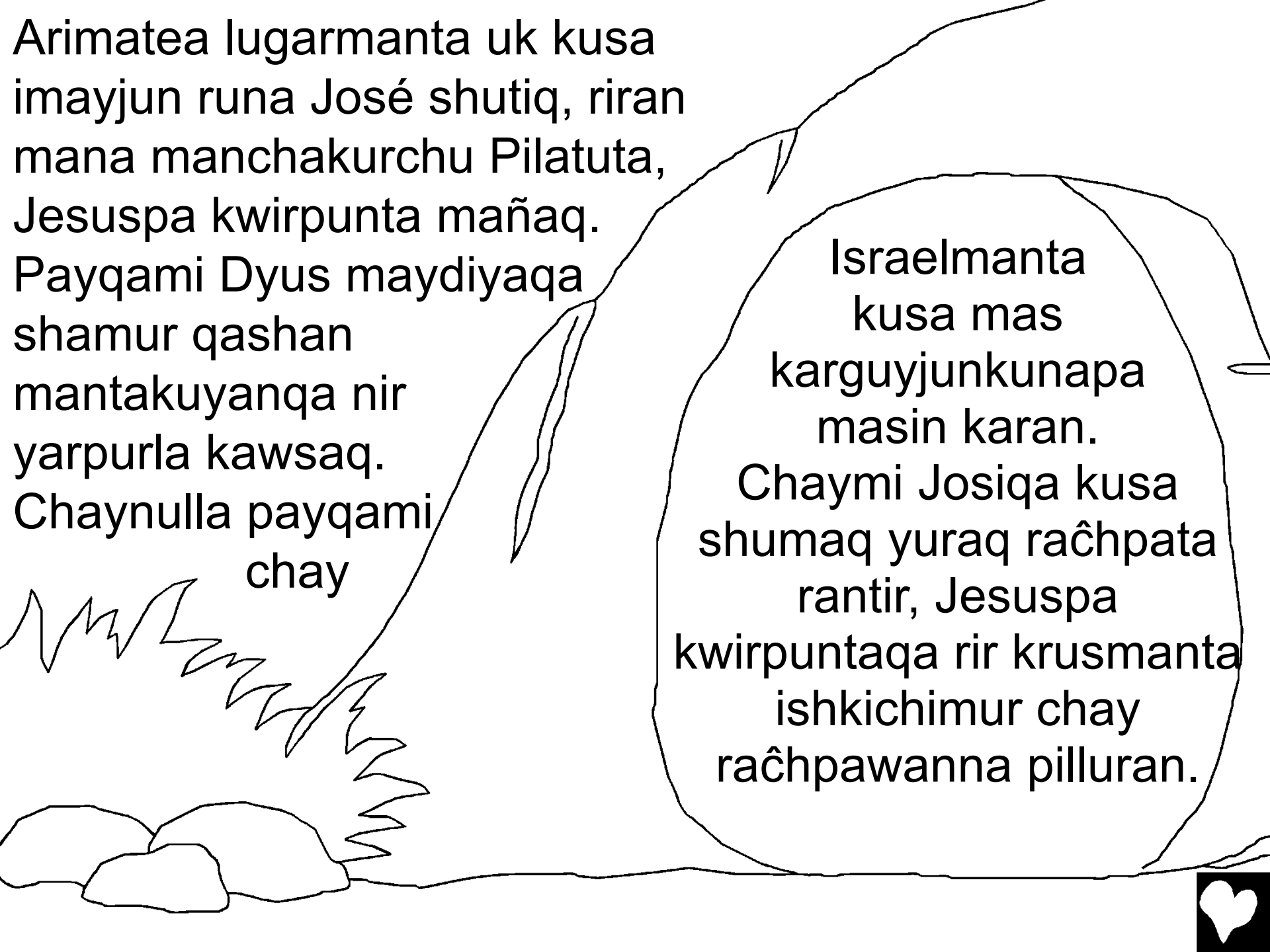
Chay lugarpimi Jesustaqa klabaranllapa ishkay runawan pullata krusllapi, ukninta Jesuspa allilaw qichqanpi, ukninta ichuqlaw qichqanpi.



Rupayqami manana achkirachikamurannachu. Dyusta aduranan llapa wasipa ĉhaypinpi atun rakta raĉhpa warkuraqpis ĉhaypimanta wakman kayman limpu llikikaran. Chay kutillami, Jesusqa kusala jwirtita qayĉhakuran kaynu nir: “¡Taytay, ispirituytami makikilaman ĉhuramuni! ¡Qamna rikapamanki!” Chaynu nirqa Jesusqa wanukuranna.



Arimatea lugarmanta uk kusa imayjun runa José shutiq, riran mana manchakurchu Pilatuta, Jesuspa kwirpunta mañaq. Payqami Dyus maydiyaqa shamur qashan mantakuyanqa nir yarpurla kawsaq. Chaynulla payqami chay

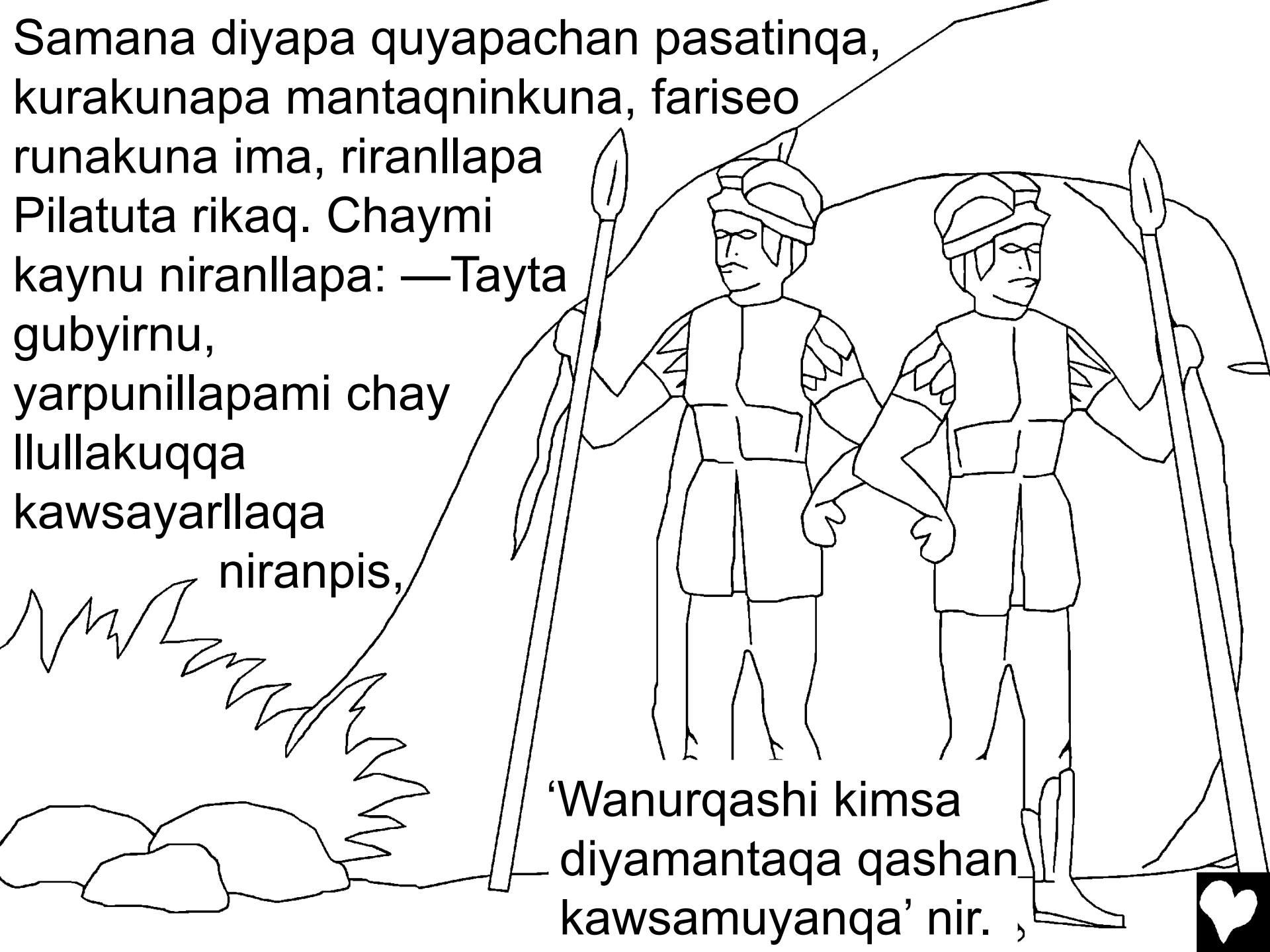


Israelmanta kusa mas karguyjunkunapa masin karan. Chaymi Josiqa kusa shumaq yuraq raĉhpata rantir, Jesuspa kwirpuntaqa rir krusmanta ishkichimur chay raĉhpawanna pilluran.

Chaymantami apar qaqapi uk uĉhku karan, chaylapi ĉhurar, yaykunantaqa kusala atun rumiwanna kirparan.



Samana diyapa quyapachan pasatinqa, kurakunapa mantaqninkuna, fariseo runakuna ima, riranllapa Pilatuta rikaq. Chaymi kaynu niranllapa: —Tayta gubyirnu, yarpunillapami chay llullakuqqa kawsayarllaqa niranpis,



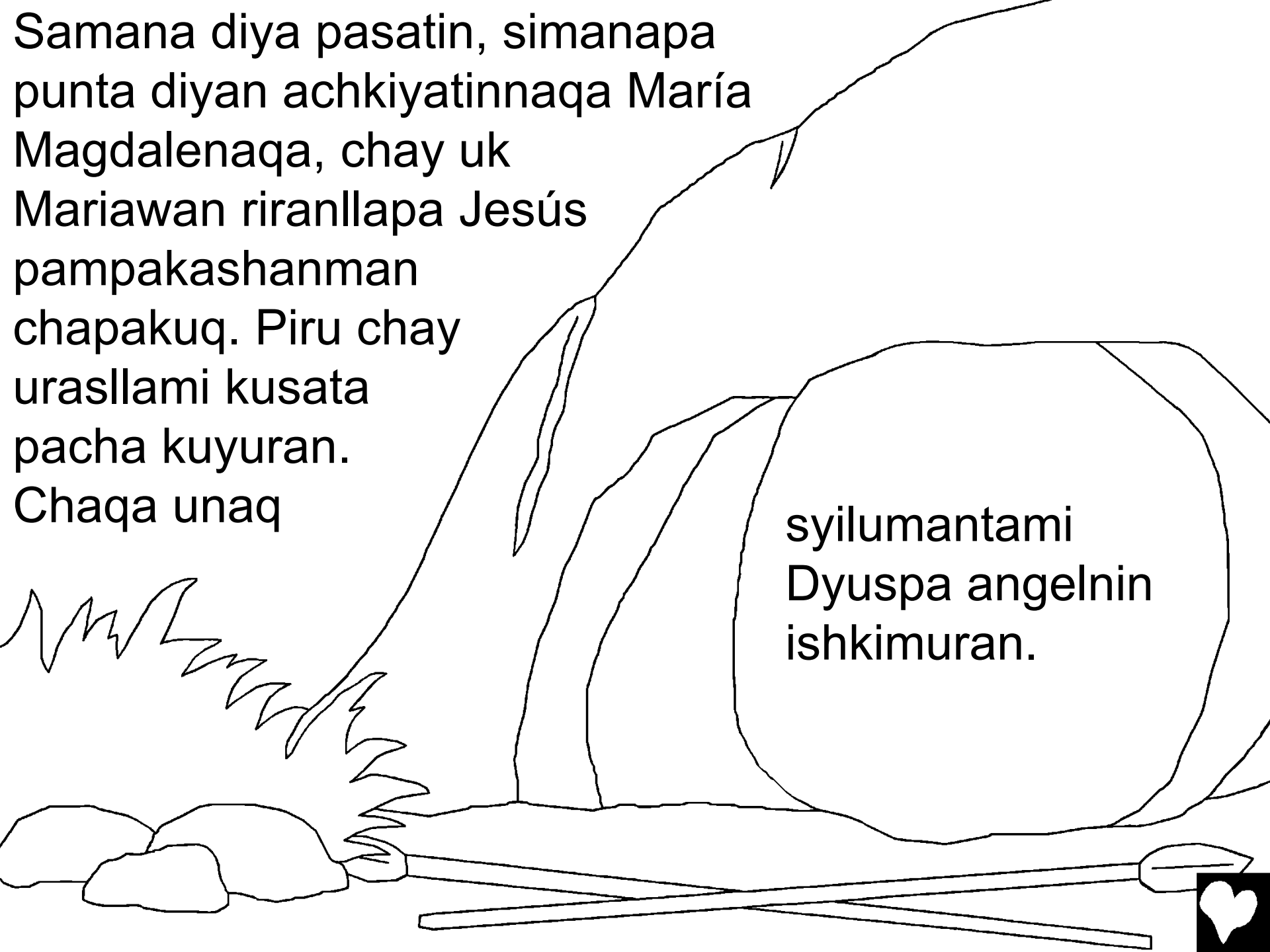
‘Wanurqashi kimsa diyamantaqa qashan kawsamuyanqa’ nir.

Chaymi rir alli kirpar, chay atun rumipa ananpi uk siñata ĉhuraranllapa.

Piru chaynu kirparmapismi suldadukuna chaypi kuytakunanpaq dijaranllapa.

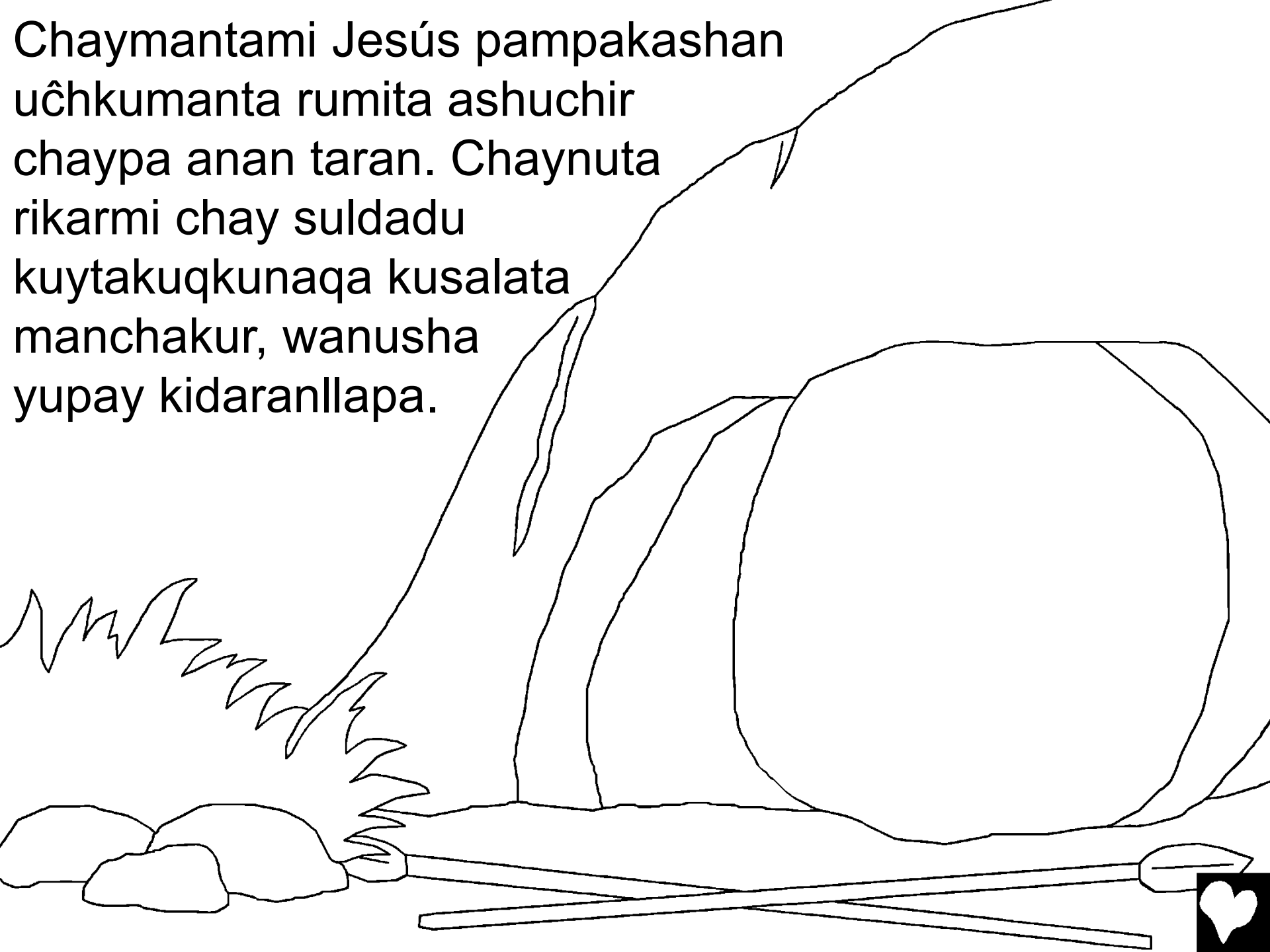


Samana diya pasatin, simanapa punta diyan achkiyatinnaqa María Magdalenaqa, chay uk Mariawan riranllapa Jesús pampakashanman chapakuq. Piru chay urasllami kusata pacha kuyuran. Chaqa unaq



syilumantami Dyuspa angelnin ishkimuran.

Chaymantami Jesús pampakashan uĉhkumanta rumita ashuchir chaypa anan taran. Chaynuta rikarmi chay suldadu kuytakuqkunaqa kusalata manchakur, wanusha yupay kidaranllapa.



Chaymantami angelqa chay warmikunataqa kaynu niran: “Amami manchakuyllapachu. Nuqami yaĉhayani qamkunaqa Jesusta kruspi klabaranllapa chaytami maskayankillapa nir.”

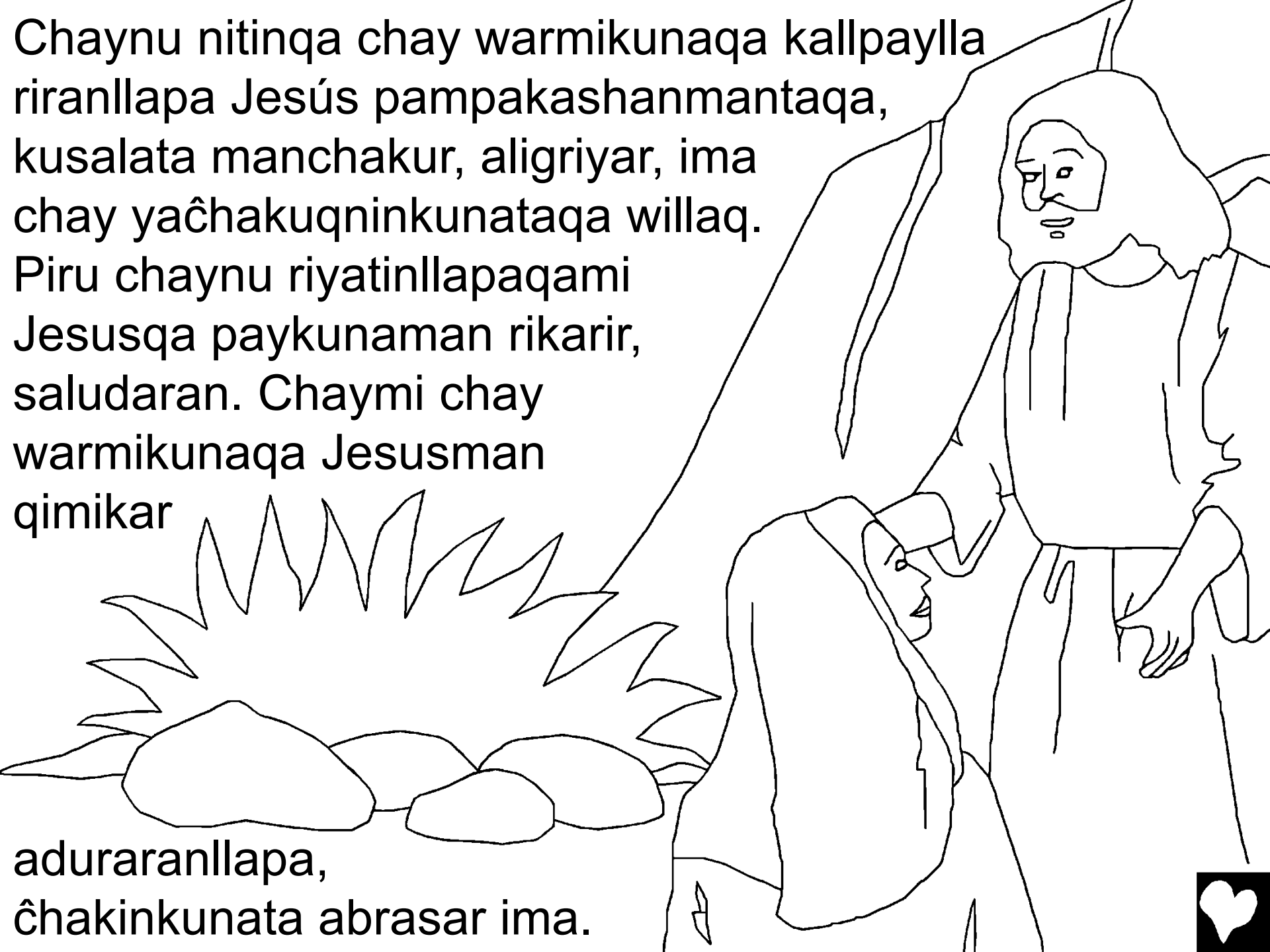


“Piru payqami manana kaypinachu. Ashwanmi imanutaq pay nisha kayaq, chaynullami kawsamushana. Maski shamur rikayllapa maypi



ĉhurashaykillapamatapis.”

Chaynu nitinqa chay warmikunaqa kallpaylla riranllapa Jesús pampakashanmantaqa, kusalata manchakur, aligriyar, ima chay yaĉhakuqninkunataqa willaq. Piru chaynu riyatinllapaqami Jesusqa paykunaman rikarir, saludaran. Chaymi chay warmikunaqa Jesusman qimikar



aduraranllapa,
ĉhakinkunata abrasar ima.



Chaymanta mas tardikaqqami Jesusqa chay unsi yaĉhakuqninkuna misapi tayatinllapa, paykunaman rikariran. Chaymi paykunataqa anyaq anyaq willaran mana allita kriyishanpaq, mana intrakashanllaparayku ima. Chaqa wakinkuna, Jesús kawsamushata rikar, willatinllapami mana kriyishallapachu karan. Chaynu nir imanaqami Jesusqa syiluman apakaranna. Chaymantami ashwan Dyuspa allilaw qichqanpina taran.

Tayta Dyusqami tukuy runakunata kusalata munashanrayku uklayla Wamranmatapis kaĉhamuran. Chayn tukuyla paypi kriyiqkunaqa amana wanurchu tukuy tyimpupaqna washakar kawsananllapapaq.

Romanos 3:23 Chaymi nishaykillapapis: Tukuylami uchakusha karanchikllapa nir. Chaynu karmi kusa allinla llakipakuq Dyusninchikpa naypanmantaqa karupllapi karanchikllapa.

Romanos 6:23 Piru uchakurlla kawsarllapaqami tukuy tyimpupaq wanushunllapa. Nataq Amitunchik Jesucristupi kriyishallapaqami, Tayta Dyusqa llakipamashunllapa dibaldila, paywan pulla tukuy tyimpupaqna kawsanallapapaq.

Hebreos 9:27 Mayqanpismi uk kutila wanun. Chaymantaraqmi imanu kashanpaqpis rikar yaĉhananllapapaq tyimpuqa kanqa.

Efesios 2:8,9 Chaqa qamkunapismi Tayta Dyus munashushanllaparayku, Jesucristupi kriyirla washakashaykillapa. Manami qamkuna imata allinta rurashaykillaparaykuchu washakashaykillapa. Ashwanmi Tayta Dyus chaynu llakipashurllapa, mana imawan pagratkillapa imapischu dibaldila washashushallapa. Chayraykumi mayqanpis mana alabakayta puytinchu, allinta rurarlami washakasha kani nirqa.

Romanos 10:9,10 Chaymi qamkuna, shimikillapawan “Jesucristuqami Amituy” nir, chaynulla tukuy shunquykillapawan “Tayta Dyusmi Jesucristuta wanushanmanta kawsachimushana” nir kriyirllapaqami, washakankillapa. Chaqa tukuy shunqunchikwan allita kriyishallapaqami, Tayta Dyusqa manana uchayjunpaqnachu riqsimanchikllapa. Chaynu kriyirmi, shiminchikwanpis “Jesucristumi Amituyqa” nirlami washakanchikllapa.

San Juan 3:16,17 “Tayta Dyusqami tukuy runakunata kusalata munashanrayku uklayla Wamranmatapis kaĉhamuran. Chayna tukuyla paypi kriyiqkunaqa amana wanurchu tukuy tyimpupaqna washakar kawsananllapapaq. Chaqa Tayta Dyusqa Wamrantaqa manami mayqanta uchachar kastigananpaqchu kaĉhamuran, ashwanmi tukuyta washananpaqna.”

1 Juan 5:11-13 Chaqa Taytanchikllapa Dyus, Wamran Jesucristupaq willamashanchikllapapi kriyishaqa tukuy tyimpupaq kawsaytana qumanchikllapa.
Chaymi mayqanpis Tayta Dyus, Wamran Jesucristupaq nishanpi kriyiqkunaqa tukuy tyimpupaqna kawsanqallapa. Piru chay mana kriyiqkunaqami mana tukuy tyimpu kawsaytaqa puytinllapachu. Kriyiq masiykuna, qamkuna Tayta Dyuspa Wamran Jesucristupi kriyiqkunatami iskribishunillapa kay kartata, yaĉhanaykillapapaq kriyishaykillaparayku tukuy tyimpu kawsanaykillapapaqna kankillapa nir.

San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Quechua, Lambayeque NT (quf) © 2004, 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/QUFLLB/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org